



ENG TECHNICAL SPECIFICATIONS			
Physical specifications	Ball pressure test temperature	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Ingress protection	IEC	Rear: IP20 Front: IP65	Rear: IP20; Front: IP65 with clips; IP43 without clips
	UL	Type 1	Type 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
Environment conditions	Operating temperature	-20T60 °C, <90% U.R. non-condensing	
	Storage temperature	-20T80 °C, <90% U.R. non-cond. (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. non-cond. (IJW****N*)	
Electrical specifications	Software class and structure	A	
	Environmental pollution class	2	
	Class of protection against electric shock	Can be incorporated into class I or II appliances	
	Type of action and disconnection	1.C	
	Control device construction	Device to be incorporated	
	Purpose of the controller	Electrical operating control	
Analogue inputs (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0..5 Vrat (opz)	

ITA CARATTERISTICHE TECNICHE			
Caratteristiche meccaniche	Temperatura di prova con la sfera	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Grado di protezione	IEC	Retro: IP20 Fronte: IP65	Retro: IP20; Fronte: IP65 con mollette; IP43 senza mollette
	UL	Typo 1	Typo 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
Condizioni ambientali	Temperatura di funzionamento	-20T60 °C, <90% U.R. non condensante	
	Temperatura di immagazzinamento	-20T80 °C, <90% U.R. non-cond. (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. non-cond. (IJW****N*)	
Caratteristiche elettriche	Classe e struttura del software	A	
	Grado di inquinamento ambientale	2	
	Classific. protezione da scosse elettriche	Incorporabile in apparecchi di classe I o II	
	Tipo di azione e disconnessione	1.C	
	Costruzione del dispositivo di comando	Dispositivo da incorporare	
	Scopo del controllo	Dispositivo di comando elettrico	
Ingressi analogici (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0..5 Vrat (opz)	

FRE SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES			
Caractéristiques mécaniques	Température d'essai avec la bille	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Degré de protection	CEI	Arrière : IP20 Avant : IP65	Arrière : IP20; Avant : IP65 avec pince; IP43 sans pince
	UL	Type 1	Type 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
Conditions environnementales	Température de fonctionnement	-20T60°C, < 90% H.R. sans condensation	
	Température de stockage	-20T80 °C, <90% H.R. sans condens. (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% H.R. sans condensation (IJW****N*)	
Spécifications électriques	Classe et structure du logiciel	A	
	Degré de pollution environnementale	2	
	Classification selon protection contre les décharges électriques	Incorporable dans les appareils de classe I ou II	
	Type d'action et déconnexion	1.C	
	Construction du dispositif de commande	Dispositif à intégrer	
	But de la commande	Dispositif de commande électrique	
Entrées analogiques (Lmax=10 m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0..5 Vrat (option)	

GER TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN			
Mechanische Daten	Temperatur für Kugelttest	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Schutzart	IEC	Rückseite: IP20 Frontseite: IP65	Rückseite: IP20; Frontseite: IP65 mit Klammern, IP43 ohne Klammern
	UL	Typ 1	Typ 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
Umgebungsbedingungen	Betriebstemperatur	-20T60 °C, <90% rH keine Betauung	
	Lagerungstemperatur	-40T85 °C, <90% rH keine Betauung -20T80 °C, <90% rH keine Betauung (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% rH keine Betauung (IJW****N*)	
Elektrische Daten	Softwareklasse und -struktur	A	
	Umweltbelastung Grad	2	
	Schutzklasse gegen Stromschläge	In Geräte der Klasse I oder II zu integrieren	
	Art der Schaltung	1.C	
	Bau des Steuergerätes	In das Endgerät einzubauen	
	Zweck des Steuergerätes	Elektrisches Steuergerät	
Analogeingänge (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0..5 Vrat (opt.)	

SPA CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS			
Características mecánicas	Temperatura ensayo de presión de bola	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Grado de protección	IEC	Trasera: IP20 Frontal: IP65	Trasera: IP20; Frontal: IP65 con pinzas, IP43 sin pinzas
	UL	Typo 1	Typo 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
Condiciones ambientales	Temperatura de funcionamiento	-20T60 °C, <90% HR no condensante	
	Temperatura de almacenamiento	-20T80 °C, <90% U.R. no condensante (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. no condensante (IJW****N*)	
Especificaciones eléctricas	Clase y estructura de software	A	
	Grado de contaminación ambiental	2	
	Clase de protección frente a descargas eléctricas	Incorporable en aparatos de clase I o II	
	Tipo de acción y desconexión	1.C	
	Fabricación del dispositivo de control	Dispositivo a incorporar	
	Propósito del controlador	Dispositivo de control eléctrico	
Entradas analógicas (Lmax=10 m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0 a 5 Vprop. (opc.)	

POR ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS			
Características mecánicas	Temperatura de teste com a esfera	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Grau de proteção	IEC	Traseira: IP20 Dianteira: IP65	Traseira: IP20 - Dianteira: IP65 com presilhas; IP43 sem presilhas
	UL	Typo 1	Type 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
Condições ambientais	Temperatura de funcionamento	-20T60 °C, <90% U.R. sem condensação	
	Temperatura de armazenamento	-20T80 °C, <90% U.R. Sem cond. (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. Sem cond. (IJW****N*)	
Especificações elétricas	Classe e estrutura do software	A	
	Grado de poluição ambiental	2	
	Classific. de proteção contra choques elétricos	Incorporável em aparelhos de classe I ou II	
	Tipo de ação e desconexão	1.C	
	Construção do dispositivo de controle	Dispositivo a ser incorporado	
	Objetivo da verificação	Dispositivo de controle elétrico	
Entradas analógicas (Compr. máx. = 10 m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0..5 Vrat (opc.)	

FIN TEKNISET TIEDOT			
Fyysiset vaatimukset	Ball pressure test -lämpötila	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Tulosuojaus	IEC	Takana: IP20 Edessä: IP65	Takana: IP20; Edessä: IP65 kiinnikkeillä; IP43 ilman kiinnikkeitä
	UL	Typo 1	Typo 1 -5°C to 60 °C; avoin tyyppi -20°C to 60°C
Ympäristöolosuhteet	Käyttölämpötila	-20 - 60 °C, <90 % suht.kost., ei-tiivistävä	
	Säilytyslämpötila	-20T80 °C, <90% suht.kost., ei-tiivistävä (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% suht.kost., ei-tiivistävä (IJW****N*)	
Sähkölaite tiedot	Ohjelmiston luokka ja rakenne	A	
	Ympäristösaasteluokka	2	
	Suojaluokka sähköiskuja vastaan	Sisällytettävä luokan I tai II laitteisiin	
	Toimenpiteen ja katkaisun tyyppi	1.C	
	Ohjauslaitteen rakenne	Laitte on liitettävä kiinteästi	
	Ohjaimen käyttötarkoitus	Sähköinen ohjauslaitte	
Analogitulot (Lmax=10 m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0..5 Vrat (opz)	

SWE TEKNISKA EGENSKAPER			
Fysiska specifikationer	Temperatur kultryckstest	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Inträngningsskydd	IEC	Baksida: IP20 Framsida: IP65	Baksida: IP20; Framsida: IP65 med klämmor, IP43 utan klämmor
	UL	Typ 1	Typ 1 -5°C to 60 °C; öppen typ -20°C to 60°C
Miljöförhållande	Driftstemperatur	-20T60 °C, <90% U.R. icke-kondenserande	
	Förvaringstemperatur	-20T80 °C, <90% U.R. icke-kondenser. (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. icke-kondenserande (IJW****N*)	
Elektriska specifikationer	Programvaruklass och struktur	A	
	Miljöföreningssklass	2	
	Klass av skydd mot elektriska stötar	Inkorporering av apparater från klass I och II	
	Typ av åtgärd och fränkoppling	1.C	
	Styrenhetskonstruktion	Enhet som ska integreras	
	Regulatorns syfte	Elektrisk driftkontroll	
Analog ingångar (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0..5 Vrat (opz)	

NOR TEKNISKE SPESIFIKASJONER			
Fysiske spesifikasjoner	Kuletrykk testtemperatur	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Inngangsbeskyttelse	IEC	Baksida: IP20 Front: IP65	Baksida: IP20; Front: IP65 med klemmer, IP43 uten klemmer
	UL	Typ 1	Typ 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
Miljøbetingelser	Driftstemperatur	-20T60 °C, <90% U.R. Ikke kondenserende	
	Oppbevaringstemperatur	-20T80 °C, <90% U.R. Ikke kondenserende (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. Ikke kondenserende (IJW****N*)	
Elektriske spesifikasjoner	Programvareklasse og struktur	A	
	Miljøforeningsklassen	2	
	Beskyttelsesklasse mot elektrisk støt	Kan inkorporeres i apparater i klasse I eller II	
	Type handling og frakobling	1.C	
	Kontrollenhetkonstruksjon	Enhet som skal inkorporeres	
	Formålet med kontrollinnretningen	Elektrisk driftskontroll	
Analoge innganger (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0..5 Vrat (opz)	

DNK TEKNISKE SPEKIFIKATIONER			
Fysiske specifikationer	Kugletryk test temperatur	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Kapslingsklasse	IEC	Bag: IP20 Front: IP65	Bag: IP20; Front: IP65 med klips, IP43 uden klips
	UL	type 1	Type 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
Miljøforhold	Driftstemperatur	-20T60 °C, <90 % U.R. ikke-kondenserende	
	Opbevaringstemperatur	-20T80 °C, <90% U.R. ikke-kond. (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. ikke-kondenserende (IJW****N*)	
Elektriske specifikationer	Softwareklasse og opbygning	A	
	Miljøforeningsklasse	2	
	Beskyttelsesklasse mod elektrisk støt	Kan inkorporeres i apparater fra klasse I eller II	
	Indgrebstype og frakobling	1.C	
	Reguleringsanordning konstruktion	Anordning som skal inkorporeres	
	Styreenhedens formål	Elektrisk aktiveringsorgan	
Analoge inputs (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0..5 Vrat (opt)	

SRB HRV TEHNIČKE SPECIFIKACIJE			
Fizičke specifikacije	Temperat. ispitivanja pritiska kugle	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Zaštita od prodora	IEC	Straga: IP20 Sprijeda: IP65	Straga: IP20 - Sprijeda: IP65 sa spojnica; IP43 bez spojnica
	UL	Tip 1	Tip 1 -5°C to 60 °C; otvoreno tip -20°C to 60°C
Okolišni uvjeti	Radna temperatura	-20T60 °C, <90 % rel. vlaž. bez kondenzacije	
	Temperatura skladištenja	-20T80 °C, <90% rel. vlaž. bez kondenzacije (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% rel. vlaž. bez kondenzacije (IJW****N*)	
Specifikacije električnih instalacija	Razred i struktura softvera	A	
	Razred onečišćenja okoliša	2	
	Razred zaštite od strujnog udara	Može se staviti u uređaje I. ili II. razreda	
	Vrsta radnje i isključivanje	1.C	
	Izrada kontrolnog uređaja	Trebaju uključiti uređaj	
	Namjena upravljačkog uređaja	Električna operativna kontrola	
Analogni ulazi (Lmax = 10 m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0...5 Vrat (opz)	

POL CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA			
Specyfikacje fizyczne	Temperatura testu "ball pressure"	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Stopień ochrony	IEC	Typ: IP20 Przód: IP65	Typ: IP20; Przód: IP65 z zaczeplami, IP43 bez zaczeplow
	UL	Typ 1	Typ 1 -5°C to 60 °C; Typ otwarty -20°C to 60°C
Warunki środowiskowe	Temperatura robocza	-20T60 °C, <90% U.R. bez kondensacji	
	Temperatura przechowywania	-20T80 °C, <90% U.R. bez kondensacji (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. bez kondensacji (IJW****N*)	
Parametry elektryczne	Klasa oprogramowania i struktura oprogramowania	A	
	Klasa zanieczyszczenia środowiska	2	
	Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym	Możliwość zainstalowania w urządzeniach wyższej klasy I i II	
	Rodzaj działania i odłączenie	1.C	
	Budowa urządzenia sterującego	Urządzenie do włączenia	
	Przeznaczenie sterownika	Elektryczne sterowanie operacyjne	
Wejścia analogowe (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0..5 Vrat (opz)	

HUN MŰSZAKI ADATOK			
Fizikai adatok	Nyomásvizsgálati hőmérséklet	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Víz bejutása elleni védelem	IEC	Hátul: IP20 Elöl: IP65	Hátul: IP20; Elöl: IP65 kapszokkal, IP43 kapszok nélkül
	UL	1. típus	1. típus -5°C to 60 °C; nyitott típus -20°C to 60°C
Környezeti feltételek	Üzemi hőmérséklet	-20T60 °C, <90% rel. páratartalom, nem kondenzálódó	
	Tárolási hőmérséklet	-20T80 °C, <90% rel. párat., nem kond. (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% rel. páratartalom, nem kond. (IJW****N*)	
Elektromos adatok	Szoftver kategória és felépítés	A	
	Környezetvédelmi szennyezési osztály	2	
	Áramútvisszemelési védelem osztálya	I. vagy II. kategóriás készülékekbe építhető	
	Működési mód és leválasztás	1.C	
	Vezérlőberendezés felépítése	Készülék a beépítéshez	
	A vezérlés célja	Elektromos működés vezérlése	
Analog bemenetek (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0..5 Vnév (opc.)	

RUS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
Физические характеристики	температура испытания на прочность (шар.)	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Класс защиты	IEC	Задняя панель: IP20 Передняя панель: IP65	Задняя панель: IP20 с защелками, IP43 без защелок
	UL	Тип 1	Тип 1 -5°C to 60 °C; открытый тип -20°C to 60°C
Условия окружающей среды	Рабочая температура	от -20 до 60 °C, <90% - отн. влажности без конденсата	
	температура хранения	-20T80 °C, <90% отн. влажности без конденсата (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% отн. влажности без конденсата (IJW****N*)	
Электрические характеристики	Класс и структура программ обеспечения	A	
	класс загрязнения окружающей среды	2	
	Класс защиты от удара электрического тока	Может устанавливаться в устройства класса I или II	
	Тип действия и отключения	1.C	
	Конструкция контроллера	Встраиваемый	
	Назначение контроллера	Электрическое устройство управления	
Аналоговые входы (Lmax = 10 м)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0..5 В логом. (опция)	

KOR 기술적 특성			
물리적 사양	테스트 온도	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
Index protection	IEC	후면: IP20 전면: IP65	후면: IP20; 전면: IP65 with clips, IP43 without clips
	UL	Type 1	Type 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
환경 조건	작동 온도	-20T80 °C, <90% U.R. 비응축	
	보관 온도	-20T80 °C, <90% U.R. 비응축 (IJW****R*, IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. 비응축 (IJW****N*)	
전기적 규격	소프트웨어 클래스 및 구조	A	
	환경 오염 등급	2	
	감전 보호 등급	Can be incorporated into class I or II appliances	
	동작 및 단선 유형	1.C	
	Control device construction	Device to be incorporated	
	제어기의 용도	전기적 동작 제어	
아날로그 입력 (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0..5 Vrat (opz)	

THA ลักษณะทางเทคนิค			
ข้อกำหนดทางกายภาพ	การทดสอบแรงดันอุณหภูมิ	125 °C	
		<b>IJW*S*</b>	<b>IJW*L*</b>
การป้องกันน้ำเข้า	IEC	ด้านหลัง : IP20 ด้านหน้า : IP65	ด้านหลัง : IP20 ด้านหน้า : IP65 หากมีคลิป, IP43 ไม่มีคลิป
	UL	ประเภท 1	ประเภท 1 -5°C to 60 °C; แบบเปิด -20°C to 60°C
สภาวะแวดล้อม	อุณหภูมิใช้งาน	-20-60 °C, <90% U.R. ความชื้นไม่ไอน้ำ	
	อุณหภูมิจัดเก็บ	-20-80 °C, <90% U.R. ความชื้นไม่ไอน้ำ (IJW****R*, IJW****B*); -40-80 °C, <90% U.R. ความชื้นไม่ไอน้ำ (IJW****N*)	
ตัวข้อกำหนดทางไฟฟ้า	ซอฟต์แวร์และโครงสร้าง กลม	A	
	มลภาวะต่อสิ่งแวดล้อม กลม	2	
	ระดับการป้องกัน ไฟฟ้าช็อต	ระดับได้เป็นเครื่องใช้ไฟฟ้าประเภท 1 หรือ 2	
	ชนิดของการเชื่อมต่อ ไฟฟ้า	1.C	
การสร้างอุปกรณ์ควบคุม	อุปกรณ์ที่ใช้ร่วมกัน	อุปกรณ์ที่ทำงานร่วมกับ	
	วัตถุประสงค์การใช้งานอุปกรณ์ควบคุม	ควบคุมการทำงานด้วยไฟฟ้า	
ความยาวสายสัญญาณ analog อินพุต ไม่นเกิน 10 เมตร	S1, S		